ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᑦ ᑎᒥᖓᑦ
ᓂᒍᐊᖅᓯᑎᑦᑎᓂᐊᖅᐳᑦ ᐊᖏᔪᖅᑳᑉ ᑐᒡᓕᐊᑕ
ᐃᓂᖓᓄᑦ ᑎᓯᐱᕆ 8, 2014-ᒥ.

Nunavut Tunngavik Inc. will host an election for vice-president on Dec. 8, 2014.

Nunavut Tunngavik Nanminilgit niguaqtitiniat taphumunga tuklia-angayuqaq talvani Tisaipa 8, 2014.

ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᔪᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᕈᑎᒋᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᑭᐅᖅᑖᕐᓯᒪᓕᓚᐅᖅᑐᓄᑦ 16-ᓂᒃ ᑎᓯᐱᕆ 8, 2014-ᒥ, ᓂᒍᐊᒋᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓂᐊᕐᒪᑕ ᓂᒍᐊᖅᓴᓐᓇᐅᑉ ᐅᑉᓗᖓᓂ. 5-ᑎᒍᑦ ᓂᒍᐊᖅᓴᔪᓐᓇᕐᓂᐊᖅᐳᓯ:

Inuit who are registered under the NLCA and are 16 years old on Dec. 8, 2014, are eligible to vote in the election. There are 5 different ways to vote:

Inuit titigaqhimayut malikhugit tapkuat Nunavutagutinut Angigutit pitaqtut 16-nik ukiulgit avataanutlu talvani Tisaipa 8, 2014 nigualat taphumani niguaqnami. Piqaqtuq 5 allatqinik niguaguhikhanik:

ᑖᒃᑯᐊ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᖅᑎᑕᐅᔪᒪᔪᑦ ᐊᐱᕆᔪᓐᓇᖅᐳᑦ:
For more information contact:
Tuhaqpalligumakpat:

NTI Chief Returning Officer
(NTI-ᑯᓐᓂ ᐃᓱᒪᑕᐅᕐᓗᓂ ᓂᒍᐊᖅᓴᓂᓕᕆᔨ)
NTI Ataniuyuq
Niguaqtuligiyi Havakti
c/o Ayaya Communications
157 Nipisa St., Iqaluit, NU X0A 0H0
Tel/Hivayauta: 1-844-NTI-VOTE (684-8683)
Ayaya/ᐊᔮᔮ: 867-979-1484
ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᕿᑎᖕᖑᑦ/Email/Qagitauyakkut:
elections@tunngavik.com

www.tunngavik.com

5

ᑎᒍᑦ ᓂᒍᐊᖅᓴᔪᓐᓇᖅᐳᓯ

Ways to Vote

Pityuhiit Niguaqnirmun

867-979-3899
1-844-684-8683
?
elections@tunngavik.com

1

ᓂᕈᐊᕐᓇᐅᑉ ᓱᕗᕐᖓᓂ ᓂᕈᐊᖅᓯᓂᖅ: ᑎᓯᐱᕆ 1, 2014, ᓂᕈᐊᖅᓯᕝᕕᒋᔭᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᑕᒪᐃᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᒋᔭᐅᔪᓂ, ᐃᓚᖃᕐᓗᒋᑦ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭᖏᓂ ᐋᑐᕙ, ᕕᓂᐲᒡ, ᐃᑦᒪᓐᑕᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᔭᓗᓇᐃᕝ.

Advance Polls: On Dec. 1, 2014, polling stations will be set up in all Nunavut communities, as well as Ottawa, Winnipeg, Edmonton and Yellowknife.

Hivuani Niguaqpagirniq: Talvani Tisaipa 1, 2014, niguaqvikhat ihuaqhiyauniat tamaitni Nunavutmi nunaliuyuni, tapkunaniluttauq Ottawa, Winnipeg, Edmonton tamnalu Yellowknife.

2

ᓂᕈᐊᖅᓯᓐᓇᐅᑉ ᐅᑉᓗᖓ: ᑎᓯᐱᕆ 8, 2014-ᒥ ᓂᕈᐊᖅᓯᕝᕕᒋᔭᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᑕᒪᐃᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᒋᔭᐅᔪᓂ, ᐃᓚᖃᕐᓗᒋᑦ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭᖏᓂ ᐋᑐᕙ, ᕕᓂᐲᒡ, ᐃᑦᒪᓐᑕᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᔭᓗᓇᐃᕝ.

Election Day: On Dec. 8, 2014, polling stations will be set up in all Nunavut communities, as well as Ottawa, Winnipeg, Edmonton and Yellowknife.

Niguarnaq Uplua: Talvani Tisaipa 8, 2014, niguaqvikhat ihuaqhiyauniat tamaitni Nunavutmi nunaliuyuni, tapkunaniluttauq Ottawa, Winnipeg, Edmonton tamnalu Yellowknife.

3

ᓂᕈᐊᖅᓯᕝᕖᑦ: ᑎᓯᐱᕆ 1-ᒥᑦ 8-ᒧᑦ, 2014-ᒥ, ᓂᕈᐊᖅᓯᕝᕕᖃ-ᕈᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᑕᒪᐃᓂ ᓄᓇᓕᒋᔭᐅᔪᓂ. ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒋᓗᒍ ᓄᓇᓕᒋᔭᕐᓯᓐᓂ ᓂᕈᐊᖅᓯᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᔨᐅᔪᖅ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓕᕐᓂᐊᕐᒪᑕ ᓂᕈᐊᖅᓯᓐᓇᐅᑉ ᐅᑉᓗᓇᓂᐊᖅᑕᖓ ᓇᒧᖓᓕᑎᓪᓗᒍᓗ.

Mobile Polls: On Dec. 1-8, 2014, mobile polling stations are available in all communities. Contact your local community liaison officer to arrange a date and time.

Muktigaqtut Niguaqvikhat: Talvani Tisaipa 1-8, 2014, nuktigaqtut niguaqvikhat piyaulaqniat tamaitni nunaliuyuni. Tugaqvigilugu nunalikni nunaliuyumi kivgaqtiuyuq havakti ihuaqhinianut uplukha upluqhiutikhalu.

4

ᐃᓄᖕᒋᖅᑎᒋᔭᐅᔪᒃᑯᒃ ᓂᕈᐊᖅᓯᑎᑦᑎᓂᖅ: ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᓂᕈᐊᖅᓯᕝᕕᓕᑦᑐᓐᓇᙱᑦᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᐊᓂᒃ NLCA-ᒥᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᓪᓗᓂ ᐃᓄᖕᒥᑦ ᓂᕈᐊᖅᓯᔨᖅᑲᕈᒪᔪᑦ ᓂᕈᐊᖅᓯᕝᕕᒻᒥ, ᓂᕈᐊᖅᓯᔪᓐᓇᕐᓂ-ᐊᖅᐳᑦ ᐃᓄᖕᒋᖅᑎᒋᔭᒥᒃᑎᒍᑦ ᓂᕈᐊᕐᓇᐅᑉ ᓱᕗᕐᖓᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓂᕈᐊᖅᓯᓐᓇᐅᑉ ᐅᑉᓗᖓᓂ.

Proxy Vote: Inuit who are not able to go to the polling station and would like another NLCA Inuk to vote at a polling station on their behalf, can vote by proxy during Advance Polls or on Election Day.

Kivgaqaqhuni Niguarniq: Inuit niguaqvikmungaulaittun pipkaiyumayutlu ahianik Nunataqatauhimayumik inukmik niguaqpkaiyumayut talvani Niguaqviuyumi kivgaqtaulutik, nigualat niguaqtitaulutik atuqtitlugu Hivuagut Niguarnaq talvaniluniit Niguaqnaq Upluani.

5

ᓂᕈᐊᖅᓯᓂᖅ ᑎᑎᖅᑲᓂᐊᕐᕕᑎᒍᑦ: ᐃᓄᐃᑦ ᑐᒃᓯᕋᕈᓐᓇᖅᐳᑦ ᐃᓱᒪᑕᐅᓪᓗᓂ ᓂᕈᐊᖅᓯᓂᓕᕆᔨᒥᑦ ᐱᑎᑕᐅᔪᒪᓗᑎᒃ ᑎᑎᖅᑲᓂ-ᐊᕐᕕᒃᑎᒍᑦ ᓂᕈᐊᖅᓯᕝᔪᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᕙᕇᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᓂᐱᙵᒐᑖᕐᒐ ᐴᒃᓴᒥᒃ. ᓂᕈᐊᖅᓯᔾᔪᑏᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᑎᓯᐱᕆ 8, 2014 ᐅᑉᓗᖓᑕ ᓱᕗᕐᖓᓂ 5-ᒧᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᐅᓐᓄᒃᓴᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᕐᕕᐊᓂ CRO-ᖑᔪᑉ ᐊᓪᓚᕝᕕᐊᓄᑦ.

Mail in Ballot: Inuit can apply to the Chief Returning Officer to receive a Mail in Ballot and a prepaid return envelope. Ballots must be returned and received no later than Dec. 8, 2014, at 5 p.m. EST at the office of the CRO.

Nititigaqaqvikkuqtitnigut Niguagutit: Inuit tukhigalat taphumunga Ataniuyuq Niguaqtitiyi Havakti piyanganik Titigaqaqvikkut Niguagutmik akiliqtaqhimayumiklu utigutikhanut puukhanik. Niguagutit utiqtittalgit piyaulutiklu qangiqtitnagu Tisaipa 8, 2014 talvani 5 unnukhakkut Qikiqtaalukmiuni talvani aapisiani Niguaqtuligiyip.

www.tunngavik.com